

1  
00:00:00,000 --> 00:00:02,040  
I can do the sing?

2  
00:00:02,040 --> 00:00:03,388  
Yes, you can do it.

3  
00:00:03,388 --> 00:00:13,280

4  
00:00:13,280 --> 00:00:14,750  
Roll four, slate six.

5  
00:00:14,750 --> 00:00:22,120

6  
00:00:22,120 --> 00:01:36,400  
[YIDDISH SINGING]

7  
00:01:36,400 --> 00:02:13,751

8  
00:02:13,751 --> 00:02:14,740  
I done.

9  
00:02:14,740 --> 00:02:17,290  
And tell me how you  
came to be called.

10  
00:02:17,290 --> 00:02:20,600  
Resele, because they  
love this song so much.

11  
00:02:20,600 --> 00:02:24,010  
And when I'm on the stage,  
I act like a little kid.

12  
00:02:24,010 --> 00:02:28,060  
And they loved it, because  
there were no children left.

13

00:02:28,060 --> 00:02:29,470  
We didn't have any children.

14  
00:02:29,470 --> 00:02:30,850  
They were all killed.

15  
00:02:30,850 --> 00:02:35,020  
And this brought them back  
the memories of childhood.

16  
00:02:35,020 --> 00:02:36,280  
Please, I'm terrible.

17  
00:02:36,280 --> 00:02:37,594  
I can't handle this.

18  
00:02:37,594 --> 00:02:38,094  
OK.

19  
00:02:38,094 --> 00:02:43,700

20  
00:02:43,700 --> 00:02:49,380  
[NON-ENGLISH SINGING]

21  
00:02:49,380 --> 00:02:51,710  
OK.

22  
00:02:51,710 --> 00:04:02,840  
[NON-ENGLISH SINGING]

23  
00:04:02,840 --> 00:05:31,200

24  
00:05:31,200 --> 00:05:33,770  
Now talk to me for a minute.

25  
00:05:33,770 --> 00:05:34,720  
Tell me.

26  
00:05:34,720 --> 00:05:37,870

You talked to Diana  
about a little skit

27  
00:05:37,870 --> 00:05:41,910  
that you did in the DP camps  
that made fun of Hitler.

28  
00:05:41,910 --> 00:05:42,870  
Is that right?

29  
00:05:42,870 --> 00:05:43,785  
Did you do a satire?

30  
00:05:43,785 --> 00:05:47,260

31  
00:05:47,260 --> 00:05:48,858  
I don't think it was me.

32  
00:05:48,858 --> 00:05:50,920  
No?

33  
00:05:50,920 --> 00:05:51,420  
Yeah?

34  
00:05:51,420 --> 00:05:54,110

35  
00:05:54,110 --> 00:05:54,770  
Which camp?

36  
00:05:54,770 --> 00:05:56,900  
You may have forgotten,  
but you told me about how

37  
00:05:56,900 --> 00:05:58,800  
you made fun of Hitler--

38  
00:05:58,800 --> 00:06:00,030  
Did you make fun of Hitler--

39

00:06:00,030 --> 00:06:00,480  
--on the stage.

40  
00:06:00,480 --> 00:06:01,150  
--on the stage?

41  
00:06:01,150 --> 00:06:03,925

42  
00:06:03,925 --> 00:06:05,390  
No?

43  
00:06:05,390 --> 00:06:06,720  
I don't recall.

44  
00:06:06,720 --> 00:06:07,220  
OK.

45  
00:06:07,220 --> 00:06:11,440

46  
00:06:11,440 --> 00:06:14,480  
OK, let's sing another song.

47  
00:06:14,480 --> 00:06:18,300  
[NON-ENGLISH], "Eins,  
Zwei, Drei," Diana.

48  
00:06:18,300 --> 00:06:20,064  
Can you stand?

49  
00:06:20,064 --> 00:06:23,300  
Can you bear to sing  
"Eins, Zwei, Drei"?

50  
00:06:23,300 --> 00:06:24,780  
Shall I stand and do it?

51  
00:06:24,780 --> 00:06:25,280  
No.

52

00:06:25,280 --> 00:06:26,505  
I say, can you--

53  
00:06:26,505 --> 00:06:27,005  
Oh.

54  
00:06:27,005 --> 00:06:28,910  
--too much for you  
to sing [INAUDIBLE]..

55  
00:06:28,910 --> 00:06:30,670  
Yeah, it is.

56  
00:06:30,670 --> 00:06:33,167  
Wait.

57  
00:06:33,167 --> 00:06:34,125  
No, don't stand.

58  
00:06:34,125 --> 00:06:42,270

59  
00:06:42,270 --> 00:07:55,010  
[NON-ENGLISH SINGING]

60  
00:07:55,010 --> 00:08:49,172

61  
00:08:49,172 --> 00:08:51,520  
I mixed up the whole thing.

62  
00:08:51,520 --> 00:08:53,880  
I'm too nervous.

63  
00:08:53,880 --> 00:08:56,160  
[NON-ENGLISH SINGING]

64  
00:08:56,160 --> 00:08:56,660  
No.

65  
00:08:56,660 --> 00:08:57,990

Oh, I sang this part.

66  
00:08:57,990 --> 00:08:58,795  
What am I doing?

67  
00:08:58,795 --> 00:09:04,660

68  
00:09:04,660 --> 00:10:17,170  
[NON-ENGLISH SINGING]

69  
00:10:17,170 --> 00:10:19,150  
[CLEARS THROAT] Excuse me.

70  
00:10:19,150 --> 00:10:55,420  
[NON-ENGLISH SINGING]

71  
00:10:55,420 --> 00:10:56,843  
Eight [INAUDIBLE].

72  
00:10:56,843 --> 00:11:25,020

73  
00:11:25,020 --> 00:12:43,810  
[NON-ENGLISH SINGING]

74  
00:12:43,810 --> 00:13:47,780

75  
00:13:47,780 --> 00:13:52,560  
Tell me about that song.

76  
00:13:52,560 --> 00:13:54,155  
What does that song say?

77  
00:13:54,155 --> 00:13:56,430  
It's "The Ghetto Song."

78  
00:13:56,430 --> 00:13:58,380  
We're standing near the walls.

79

00:13:58,380 --> 00:14:05,990

And our hearts are  
clamped up with heads

80

00:14:05,990 --> 00:14:12,530

that are bowed down  
like a weeping willow,

81

00:14:12,530 --> 00:14:16,680

like the branches  
of a weeping willow.

82

00:14:16,680 --> 00:14:24,480

And eyes that stare far  
look all the way outside

83

00:14:24,480 --> 00:14:28,290

of the ghetto with so much pain.

84

00:14:28,290 --> 00:14:30,100

It's like foreverness.

85

00:14:30,100 --> 00:14:34,420

Ghetto, I'll never forget you.

86

00:14:34,420 --> 00:14:37,490

[NON-ENGLISH] is lamentations.

87

00:14:37,490 --> 00:14:42,880

It's the only song that  
we can sing in the ghetto.

88

00:14:42,880 --> 00:14:46,300

[NON-ENGLISH] is lamentations.

89

00:14:46,300 --> 00:14:54,500

I see your little streets  
in pain and in hunger.

90

00:14:54,500 --> 00:14:56,230

And I hear your cries.

91  
00:14:56,230 --> 00:14:57,550  
What will be?

92  
00:14:57,550 --> 00:14:59,740  
What will the end be?

93  
00:14:59,740 --> 00:15:04,770

94  
00:15:04,770 --> 00:15:08,400  
I have no room in this  
narrow, little street.

95  
00:15:08,400 --> 00:15:12,720  
Ghetto, I will never forget you.

96  
00:15:12,720 --> 00:15:13,960  
It's like a vow.

97  
00:15:13,960 --> 00:15:14,900  
I'll never forget you.

98  
00:15:14,900 --> 00:15:18,680

99  
00:15:18,680 --> 00:15:22,600  
Tell me about the other songs.

100  
00:15:22,600 --> 00:15:24,760  
Yisrolik?

101  
00:15:24,760 --> 00:15:27,490  
This little kid was left alone.

102  
00:15:27,490 --> 00:15:33,040  
His parents were killed,  
his sisters and brothers.

103  
00:15:33,040 --> 00:15:34,700  
And he has to make a living.



104

00:15:34,700 --> 00:15:42,040

So he's selling saccharine  
and cigarettes in the street.

105

00:15:42,040 --> 00:15:44,710

He has nothing to  
wear, a mantle and--

106

00:15:44,710 --> 00:15:48,480

everything that  
he wears is like--

107

00:15:48,480 --> 00:15:51,780

whatever the jacket  
he has is torn up.

108

00:15:51,780 --> 00:15:55,200

The pants are made  
out of rough material.

109

00:15:55,200 --> 00:15:59,100

He has no shoes,  
but only galoshes.

110

00:15:59,100 --> 00:16:04,890

Whoever is trying to laugh,  
I'll show it to them.

111

00:16:04,890 --> 00:16:08,250

In other words, don't  
you dare laugh at me.

112

00:16:08,250 --> 00:16:13,510

113

00:16:13,510 --> 00:16:17,090

Tell me again about  
Rosaline, "Little Rosie."

114

00:16:17,090 --> 00:16:18,410

"Little Rosie"?

115

00:16:18,410 --> 00:16:23,960  
It's a little kiddie song  
that was sang in my ghetto.

116  
00:16:23,960 --> 00:16:26,850  
And I brought it to the world.

117  
00:16:26,850 --> 00:16:30,250  
And I'm so glad that I did,  
because it's such a cute song.

118  
00:16:30,250 --> 00:16:33,920  
It sings about little Rosie.

119  
00:16:33,920 --> 00:16:35,020  
She's a little girl.

120  
00:16:35,020 --> 00:16:39,770

121  
00:16:39,770 --> 00:16:42,240  
She got a little--  
how do you say?

122  
00:16:42,240 --> 00:16:45,600

123  
00:16:45,600 --> 00:16:50,730  
Oh, god-- a little lamb with  
long ears, a toy with long ears

124  
00:16:50,730 --> 00:16:52,380  
and short legs.

125  
00:16:52,380 --> 00:16:55,170  
And she's trying to  
imitate this little lamb.

126  
00:16:55,170 --> 00:16:59,510  
And together, they make  
a whole play of it.

127

00:16:59,510 --> 00:17:02,030  
Why was that an  
especially important song?

128  
00:17:02,030 --> 00:17:04,940  
Because there were  
no little kids.

129  
00:17:04,940 --> 00:17:11,230  
And it brought to  
us back childhood.

130  
00:17:11,230 --> 00:17:14,230  
All the kids, all the little  
ones, were killed in our town.

131  
00:17:14,230 --> 00:17:18,869  
This is why it was so  
important, this kiddie song,

132  
00:17:18,869 --> 00:17:21,015  
to memorize the little girls.

133  
00:17:21,015 --> 00:17:24,680

134  
00:17:24,680 --> 00:17:27,030  
And the other song, tell me.

135  
00:17:27,030 --> 00:17:27,780  
Pardon?

136  
00:17:27,780 --> 00:17:29,330  
Tell me about the other song.

137  
00:17:29,330 --> 00:17:33,090

138  
00:17:33,090 --> 00:17:33,885  
"One, Two, Three."

139  
00:17:33,885 --> 00:17:37,180

140  
00:17:37,180 --> 00:17:38,094  
I have to look.

141  
00:17:38,094 --> 00:17:38,594  
OK.

142  
00:17:38,594 --> 00:17:40,462  
It's beside one and four.

143  
00:17:40,462 --> 00:17:52,550

144  
00:17:52,550 --> 00:17:53,930  
"One, Two, Three."

145  
00:17:53,930 --> 00:17:54,910  
Where is this?

146  
00:17:54,910 --> 00:17:57,455  
I can't see without my glasses.

147  
00:17:57,455 --> 00:18:00,920  
Life called us, a  
life of sunny days.

148  
00:18:00,920 --> 00:18:03,890  
And yet everybody  
in the land was

149  
00:18:03,890 --> 00:18:06,020  
walking with a lot of courage.

150  
00:18:06,020 --> 00:18:07,700  
One, two, three,  
one, two, three,

151  
00:18:07,700 --> 00:18:09,935  
we were walking with  
happiness and courage to work.

152

00:18:09,935 --> 00:18:12,440

153

00:18:12,440 --> 00:18:16,040

Every step had a sound.

154

00:18:16,040 --> 00:18:23,300

And every sound-- and also  
a song, wherever you went.

155

00:18:23,300 --> 00:18:26,660

And you knew where  
you're walking and why.

156

00:18:26,660 --> 00:18:29,870

And now, all of a  
sudden, they forbade

157

00:18:29,870 --> 00:18:32,910

us to walk on the sidewalk.

158

00:18:32,910 --> 00:18:36,830

We have to walk in the  
middle of the street.

159

00:18:36,830 --> 00:18:42,080

Only everybody else is  
allowed to walk, but us.

160

00:18:42,080 --> 00:18:46,220

We walk on the stones where  
not-- were paved in rocks.

161

00:18:46,220 --> 00:18:50,660

And it was very hard to walk on  
the streets, in the European,

162

00:18:50,660 --> 00:18:54,455

not like here,  
the cement street.

163

00:18:54,455 --> 00:18:56,990

164  
00:18:56,990 --> 00:19:00,320  
And we were hit  
while we were going.

165  
00:19:00,320 --> 00:19:03,260  
One, two, three,  
one, two, three,

166  
00:19:03,260 --> 00:19:09,110  
they only left us  
the street, the road.

167  
00:19:09,110 --> 00:19:14,870  
Every step has his  
sound and different kind

168  
00:19:14,870 --> 00:19:20,090  
of sound, a different  
kind of song, when you go

169  
00:19:20,090 --> 00:19:21,290  
and you're forced.

170  
00:19:21,290 --> 00:19:22,670  
Why?

171  
00:19:22,670 --> 00:19:24,970  
Where and why?

172  
00:19:24,970 --> 00:19:29,820  
For a hundred generations,  
will lived with hope

173  
00:19:29,820 --> 00:19:33,360  
till a sword with  
these kind of people

174  
00:19:33,360 --> 00:19:40,590  
came and washed everything  
down of the Earth

175

00:19:40,590 --> 00:19:44,490

and led us like the  
sheep, like sheep.

176

00:19:44,490 --> 00:19:49,800

One, two, three, one, two,  
three, they led us like sheep.

177

00:19:49,800 --> 00:19:51,180

Where's your wife?

178

00:19:51,180 --> 00:19:52,590

Where's your child?

179

00:19:52,590 --> 00:19:54,450

Where's your whole family?

180

00:19:54,450 --> 00:19:58,495

They were leading us where?

181

00:19:58,495 --> 00:19:58,995

Why?

182

00:19:58,995 --> 00:20:03,480

183

00:20:03,480 --> 00:20:06,570

Can you tell me that one now  
without looking at the words,

184

00:20:06,570 --> 00:20:11,740

just sort of summarizing in your  
own words, without reading it

185

00:20:11,740 --> 00:20:14,330

and exactly translating it?

186

00:20:14,330 --> 00:20:15,500

You'll leave some out.

187

00:20:15,500 --> 00:20:18,652

Just sort of tell me it.

188  
00:20:18,652 --> 00:20:19,610  
Still "One, Two Three"?

189  
00:20:19,610 --> 00:20:24,380

190  
00:20:24,380 --> 00:20:28,080  
Life called us.

191  
00:20:28,080 --> 00:20:35,890  
And we were all walking, happy  
and sure, to work with a good--

192  
00:20:35,890 --> 00:20:42,550  
with a sure step, with a  
lot of rhythm and sound,

193  
00:20:42,550 --> 00:20:45,510  
because we knew  
where we're going.

194  
00:20:45,510 --> 00:20:50,260  
But now, they forbade us  
to walk on the sidewalk.

195  
00:20:50,260 --> 00:20:51,765  
We have to walk in the street.

196  
00:20:51,765 --> 00:20:57,260

197  
00:20:57,260 --> 00:21:01,900  
And the sound, every sound  
is completely different now,

198  
00:21:01,900 --> 00:21:07,760  
because you are forced in your  
beat while you're walking.

199  
00:21:07,760 --> 00:21:15,250



For a hundred generations,  
we built our lives

200  
00:21:15,250 --> 00:21:23,280  
till a sword of this kind came  
and washed everything away.

201  
00:21:23,280 --> 00:21:24,810  
Where's your wife?

202  
00:21:24,810 --> 00:21:26,280  
Where's your child?

203  
00:21:26,280 --> 00:21:28,560  
Where is your family?

204  
00:21:28,560 --> 00:21:31,285  
They led us where?

205  
00:21:31,285 --> 00:21:31,785  
Why?

206  
00:21:31,785 --> 00:21:43,100

207  
00:21:43,100 --> 00:21:45,530  
Yeah.

208  
00:21:45,530 --> 00:21:46,580  
We're almost out of film.

209  
00:21:46,580 --> 00:21:47,780  
I think we're--

210  
00:21:47,780 --> 00:21:48,680  
It's not done.

211  
00:21:48,680 --> 00:21:49,880  
There's more to it.

212  
00:21:49,880 --> 00:21:52,030

[INAUDIBLE]

213

00:21:52,030 --> 00:21:58,000